

4th INTERNATIONAL ISLAMIC HERITAGE CONFERENCE 2021

e-proceeding

2 Sept 2021
Virtual Conference
Melaka, Malaysia

Organized by:

Academy of Contemporary Islamic Studies
(ACIS), Universiti Teknologi MARA, Melaka,
Malaysia

in Collaboration with:
Research, Industry, Community & Alumni
Networking Division, Universiti Teknologi MARA
Melaka

PROCEEDING

4TH INTERNATIONAL ISLAMIC HERITAGE CONFERENCE 2021 (ISHEC '21)

**“ISLAMIC HERITAGE: STRENGTHENING THE KNOWLEDGE,
EMPOWERING THE ACHIEVEMENT”**

Organized by:

Academy of Contemporary Islamic Studies (ACIS), Universiti Teknologi MARA,
Melaka, Malaysia

in Collaboration with:

Research, Industry, Community & Alumni Networking Division, Universiti
Teknologi MARA Melaka

Copyright Page

e-Proceedings of International Islamic Heritage Conference 2021 (IsHeC '21)

02 September 2021

Academy of Contemporary Islamic Studies (ACIS),

Universiti Teknologi MARA, Melaka, Malaysia

The editorial board would like to express their heartfelt appreciation for the contributions made by the authors, co-authors and all who were involved in the publication of this e-proceedings.

Published by:

Academy of Contemporary Islamic Studies (ACIS)

Universiti Teknologi MARA, Melaka, Malaysia

Published date: 23 August 2021

Copyright © 2021, Academy of Contemporary Islamic Studies (ACIS), Universiti Teknologi MARA, Melaka Branch

e-ISBN: 978-967-2846-07-9

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, copied, stored, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, digital scanning, or other electronic or mechanical methods without prior written permission from the publisher.

The views, opinions, and technical recommendations expressed by the contributor and authors are entirely their own and do not necessarily reflect the views of the editors, the publisher and the university.

INTERNATIONAL ISLAMIC HERITAGE CONFERENCE 2021
EDITORIAL BOARD

Patron

Y. Bhg. Prof. Dr Abd Halim Mohd Noor

Advisor 1

Prof. Ts Dr Shafinor Ismail

Advisor II

Prof. Madya Dr S Salahudin Suyurno

Chairman

Dr Mohd Zaid Mustafar

Deputy Chairman

Mr Mohd Khairul Nizam Mohd Aziz

Chief of Publication

Dr Khairul Azhar Meerangani

Dr Izzah Nur Aida Zur Raffar

Dr Asma Wardah Surtahman

Editors

Dr Khairul Azhar Meerangani

Dr Mohammad Fahmi Abdul Hamid

Mr Abdul Qayuum Abdul Razak

KOMUNIKASI PENGETAHUAN DAN KEBUDAYAAN DI ANTARA MAGHREB DAN NUSANTARA DARI SUDUT SEJARAH

¹Khalid Zahri & ²Ahmad Arif Zulkefli

¹Universiti Abdel Malik el-Saadi, Tetouan, Maghribi

²Universiti Teknologi MARA (UiTM) Melaka

PENDAHULUAN

Apabila menyebutkan negara dunia barat Islam atau Maghreb, ia merangkumi lima buah negara besar iaitu Maghribi, Algeria, Mauritania, Tunisia dan Libya. Negara-negara ini mempunyai sejarah kemasukan dan perkembangan Islam yang tersendiri dimana ia dibawa masuk oleh sahabat Nabi SAW iaitu 'Uqbah bin Nāfi' kemudian proses penyebaran Islam diteruskan oleh orang-orang selepas beliau. Begitu juga dengan alam Melayu atau lebih dikenali sebagai Nusantara. Walaupun menerima Islam agak lewat, kemasukannya ke tanah Melayu ini adalah dalam keadaan sejahtera tanpa ada pertumpahan darah. Islam disebarluaskan dengan penuh hikmah dan bijaksana dengan beberapa cara seperti asimilasi budaya, perkahwinan dan sebagainya membuatkan masyarakat lebih mudah menerimanya. Faktor tabiat masyarakat Melayu yang lemah lembut dan mudah toleransi juga memainkan peranan penting dalam penyebaran ini. Setelah sekian lama Islam bertapak di Nusantara, banyak amalan dan nilai murni Islam telah menjadi sebatи dengan budaya masyarakat Melayu. Ada diantara amalan tersebut, yang datang dari tempat yang sangat jauh dari Asia Tenggara iaitu Maghreb, namun ianya tidak banyak diketahui oleh masyarakat Melayu ini. Justeru itu, kertas kerja ini ditulis bagi membincangkan hubungan kebudayaan antara Maghreb dan Nusantara dari sudut sejarah.

CATATAN IBN BAṬŪTAH TENTANG NUSANTARA

Hubungan yang sudah sedia ada ini sebenarnya jelas tercatat dalam sejarah berdasarkan beberapa penemuan. Ia dapat dibuktikan dengan penemuan beberapa dokumen sejarah bertulis seperti buku-buku *rīḥlah* atau travelog khususnya kitab *Tuhfah al-Nuzzār fī Gharrā'ib al-Amṣār wa 'Ajā'ib al-Asfār* atau *al-Rīḥlah* yang dikarang oleh Ibn Baṭūtah; seorang pengembara dari Maghribi yang masyhur di seluruh dunia. Menurut buku ini, terdapat hubungan yang baik telah terjalin antara Maghreb dan Nusantara menerusi tali yang telah dihubungkan oleh Ibn Baṭūtah dengan penduduk kawasan tersebut bermula daripada serendah-rendah sehingga setinggi-tinggi status sosial mereka, seperti para sultan dan ulama serta dapat duduk berbincang dengan mereka. Kebanyakan pengkaji menyangka bahawa negeri-negeri Melayu dan bukan Melayu di Nusantara secara umumnya mempunyai hubungan dengan Maghreb melalui jalur Ibn Baṭūtah berdasarkan travelog beliau sahaja. Namun perkara ini tidak tepat dan harus dikaji semula kerana Ibn Baṭūtah ada menyebutkan kisah-kisah di dalam travelog tersebut yang memberi maklumat kepada kita bahawa ada orang Maghreb yang telah pun sampai ke tempat-tempat tersebut sebelum beliau, contohnya peristiwa beliau pergi ke China.

Di China, beliau bertemu dengan seorang ulama bernama Qiwām al-Dīn al-Sebtī yang mempunyai kedudukan yang istimewa di sisi Maharaja China, orang ternama dan rakyat mereka (Ibn Baṭūtah, 1417H). Apabila mendengar nama dan *laqab* tersebut iaitu al-Sebtī, beliau merasa takjub, lalu bertanya kepada ulama tersebut mengapakah beliau menggunakan *laqab* tersebut. Qiwām al-Dīn mengatakan bahawa beliau berasal dari al-Maghrib al-Aqsā

iaitu Maghribi dari wilayah Ceuta. Kemudian, Ibn Baṭūṭah memberitahu bahawa beliau juga berasal dari Maghribi dari wilayah Tanger, lalu mereka berdua berpelukan dan menangis. *Qiwām al-Dīn al-Sebtī* memberitahu Ibn Baṭūṭah bahawa beliau dahulunya menetap di India selama beberapa tahun kemudian berpindah ke China dan tinggal di sana dan beliaulah orang yang menguruskan urusan orang-orang Islam di sana pada waktu tersebut (Ibn Baṭūṭah, 1417H). Ibn Baṭūṭah ketika menceritakan perihal lelaki ini, beliau menyifatkan orang tersebut sebagai seorang ulama besar yang berasal dari Maghribi dan menyebutkan bahawa lelaki ini menghafal kitab *al-Muwaṭṭa'* karangan Imam Mālik dan boleh membacanya tanpa melihat kitab tersebut (Ibn Baṭūṭah, 1417H). Peristiwa ini dan beberapa peristiwa lain yang dialami oleh Ibn Baṭūṭah menunjukkan bahawa Maghreb dan Nusantara mempunyai sejarah hubungan yang utuh dan nilai kebudayaan yang mendalam yang harus dikaji kembali sekarang melalui ‘diplomasi keilmuan’.

Selain daripada itu, Ibn Baṭūṭah juga menyebutkan bahawa ketika beliau menziarahi negeri Jawa (Muhammad Luthfi, 2016) beliau disambut oleh Sultan negeri Jawa yang beragama Islam dan menyebutkan bahawa Jawa terbahagi kepada dua bahagian; Jawa Muslim yang diperintah oleh sultan beragama Islam, dan Jawa kafir yang diperintah oleh raja bukan Islam. Sewaktu berada bersama Sultan tersebut, beliau sempat hadir ke majlis ‘*Baḥth al-Masā'il*’ iaitu perbahasan masalah berkaitan fiqh mazhab al-Shāfi‘ī yang diadakan antara solat Jumaat dan solat Asar dan beliau sangat takjub dengan perkara tersebut. Berdasarkan konteks penceritaan peristiwa ini, dapat difahami bahawa beliau juga mengambil bahagian di dalam perbahasan tersebut. Seperkara yang harus diingat iaitu Jawa yang dimaksudkan oleh Ibn Baṭūṭah ialah seluruh alam Melayu, bukan terbatas kepada Kepulauan Jawa seperti yang difahami sekarang. Ini termasuk di dalam kaedah: ‘Menyebutkan sebahagian tetapi menginginkan keseluruhan’ atau lebih dikenali dengan ‘*majaz mursal*’, dan ini sangat banyak digunakan oleh orang Arab di dalam pertuturan mereka seperti menyebutkan Baghdad tetapi menginginkan keseluruhan Iraq, menyebutkan Marrakesh tetapi menginginkan Maghribi keseluruhannya.

Kemudian beliau menyebutkan bahawa Sultan Jawa telah memerintahkan orang-orangnya menolong beliau untuk masuk ke negeri China yang pada waktu tersebut tidak membuka pintu gerbang kotanya kecuali hanya dua minggu sekali sahaja. Justeru, daripada peristiwa ini kita dapat ketahui bahawa negeri Melayu pada suatu masa dahulu dianggap sebagai jambatan kepada orang Maghreb untuk sampai ke China. Ini sebagai mukadimah untuk menunjukkan hubungan sejarah yang telah wujud antara Maghreb dan Nusantara. Selain daripada itu, terdapat persoalan lain yang memberikan maklumat terperinci terhadap sejarah ini iaitu: Bagaimanakah berlakunya komunikasi pengetahuan dan kebudayaan antara Maghreb dan Nusantara?

KOMUNIKASI PENGETAHUAN DAN KEBUDAYAAN ANTARA MAGHREB DAN NUSANTARA

Komunikasi pengetahuan dan kebudayaan antara kedua-dua belah pihak ini boleh dilihat daripada tiga sudut penting iaitu:

1. Akidah
2. Tasawuf
3. Kecintaan terhadap Rasulullah SAW.

Sudut yang pertama berkait dengan akidah. Ini dapat dilihat menerusi teks-teks atau *mutūn* akidah al-Ash‘ariyyah yang ditulis oleh *al-Maghāribah* iaitu orang-orang Maghribi yang mana pengaruhnya terhadap orang Melayu sangat kuat. Mereka tidak hanya menghafal, memahami dan berinteraksi dengan teks-teks tersebut sahaja, bahkan turut mensyarahkan *mutūnnya*, menḥāshiahkan syarahannya, menjadikan ia dalam bentuk syair dan sebagainya.

Pengaruh ini juga dapat dilihat menerusi manuskrip-manuskrip yang disalin oleh orang Melayu menggunakan abjad Arab di dalam bahasa Melayu lama iaitu tulisan jawi. Koleksi ini tersimpan di beberapa buat pusat manuskrip di Nusantara yang mengumpulkan sejumlah teks-teks akidah kepunyaan *al-Maghāribah* contohnya kitab *Umm al-Barāhīn* karangan Imam Muḥammad bin Yūsuf al-Sanūsī al-Tilimsānī (m. 895H) dan *al-'Aqīdah al-Murshidah* karangan Muḥammad al-Mahdī bin Tūmart al-Muwāḥhidī (m. 524H).

Namun teks akidah yang paling banyak tersebar dan mendapat penerimaan yang menggalakkan khususnya di negeri-negeri Melayu ialah kitab *Umm al-Barāhīn* yang merupakan *magnum opus* Imam al-Sanūsī. Kitab ini disebar dan dihafal oleh penduduk setempat serta menjadi sukanan pengajian di peringkat pengukuhan mazhab al-Ash'arī di sana. Tambahan daripada itu, terdapat syarah, *hāshiah* dan syair yang ditulis berkisar kitab ini seperti kitab *Jumānah al-Tauhīd* karangan Syeikh Wan Ahmad al-Fathani. Beliau telah menggubah sebuah syair berkisar akidah *Umm al-Barāhīn* dengan bahasa yang sangat baik dan kitab ini telah di berada di pasaran sejak tahun 2020 dan telah ditahkik oleh Ustaz Zainul Abidin bin Abdul Halim dari Kedah. Tidak dilupakan juga, usaha lain yang dilakukan terhadap akidah ini khususnya penterjemahan teks *Umm al-Barāhīn* ke dalam bahasa-bahasa utama seperti bahasa Melayu, Indonesia, Madura dan bahasa-bahasa lain yang terdapat di kepulauan tersebut.

Sudut yang kedua pula berkait dengan ilmu tasawuf atau kesufian. Kewujudan perkara ini mengukuhkan lagi komunikasi pengetahuan dan kebudayaan antara Maghreb dan Nusantara khususnya dengan kewujudan tarekat-tarekat sufi dari Maghribi seperti tarekat al-Āḥmadiah, tarekat al-Tijāniyyah, tarekat al-Shādhiliyyah dan tarekat-tarekat lain dengan pengamalan yang sangat kuat. Bahkan jika kita perhatikan, tarekat-tarekat yang muktamad ini bukan sahaja diamalkan oleh orang awam bahkan ianya juga diamalkan oleh para sultan dan penguasa di kawasan tersebut dimana ramai sultan di negeri-negeri Melayu yang melazimi tarekat al-Āḥmadiah yang diasaskan oleh Āḥmad bin Idrīs al-Fāsī (m. kurun 13H). Selain itu, kewujudan tarekat sufi dari Maghribi yang kuat di negeri-negeri Melayu juga boleh di lihat dari sudut penulisan karya-karya dari ulama Maghribi yang mendapat tempat yang sangat istimewa. contohnya kitab *Dalā'il al-Khayrāt* karangan Muḥammad bin Sulaymān al-Juzūlī yang merupakan kitab terpenting di dalam ilmu tasawuf terutama sekali di dalam genre selawat kepada Rasulullah SAW. Bahkan amalan membaca kitab ini wujud di dalam kebanyakan tarekat sufi dari Maghreb. Dan inilah yang dapat diperhatikan di negeri-negeri tersebut, di mana setiap rumah orang Islam di di sana mempunyai naskah kitab ini. Begitu juga dengan *mutūn* sufi lain seperti *Selawat al-Mashīshīyyah* karangan 'Abd al-Salām bin Mashīsh al-'Alamī al-Maghribī (m. 625H).

Sudut yang ketiga pula berkait dengan kecintaan kepada Rasulullah SAW. Contoh yang boleh menguatkan perkara ini ialah penulisan kitab berkaitan *Shamā'il Rasulullah* SAW seperti kitab *al-Shifa bi Ta'rīf Ḥuquq al-Muṣṭafā* karangan al-Qādī 'Iyyād al-Sebtī al-Murrākushī (m. 544H); seorang ulama dari Maghribi yang mahir di dalam banyak bidang dan disiplin ilmu. Ianya juga terdapat di dalam kebanyakan rumah orang Islam di Nusantara, dibaca, dipelajari dan dikhatamkan di dalam banyak majlis-majlis pengajian. Selain daripada tiga sudut ini, penting untuk diketahui bahawa peranan komunikasi pengetahuan dan kebudayaan pada zaman ini dimainkan oleh komunikasi yang berlaku antara pelajar Malaysia dan universiti-universiti di Maghribi yang mana tidak lain dan tidak bukan, menambahkan lagi keakraban hubungan ini. Oleh sebab itu, kita dapat lihat pada akhir-akhir ini terdapat banyak aktiviti kebudayaan yang bersifat ilmiah khususnya dalam berinteraksi dengan *turath* Maghribi di mana banyak kitab tasawuf dan kitab akidah yang ditulis oleh orang-orang sufi dan mutakallimin Maghribi, - yang pengaruhnya sangat kuat di sisi masyarakat Melayu khususnya di Malaysia, Indonesia dan Pattani - kebanyakannya telah diterjemahkan ke dalam bahasa

Indonesia atau Malaysia moden yang dahulunya merupakan bahasa ilmu dan intelektual. Contohnya pada akhir-akhir ini, kitab *Umm al-Barāhīn* karangan al-Sanūsī dan *Al-'Aqīdah al-Burhāniyyah* karangan Abū 'Abd Allah Uthmān al-Salālījī al-Fāsī (m. 574H) telah diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu oleh Dr. Ahmad Arif bin Zulkefli, dan kitab al-'Aqīdah al-Murshidah atau *al-Murshidah fī al-Tauhīd* telah diterjemahkan oleh Dr. Muhammad Ayman al-Akiti. Tidak ketinggalan juga, beberapa tokoh yang tidak pernah dikenali di Nusantara tetapi menjadi masyhur dan pengaruhnya menjadi sangat kuat. Contohnya Shaykh Alḥmad Zarrūq al-Barnūsī (m. 899H) yang tidak dikenali sebelum karya beliau dibawa masuk oleh pelajar-pelajar Malaysia menerusi kegiatan ilmiah di universiti-universiti di Maghribi dan juga aktiviti-aktiviti pengajian mereka dengan ulama-ulama Maghribi.

KESIMPULAN

Inilah antara sudut penting yang menjelaskan kepada kita keakraban komunikasi pengetahuan dan kebudayaan antara negara-negara di Maghreb dan negeri-negeri di Nusantara, namun ianya masih memerlukan kajian-kajian diperingkat akademik agar dapat memberikan sumbangan bukan sahaja untuk memperkuatkan lagi hubungan kebudayaan antara dua benua ini, bahkan untuk memperkuatkan hubungan diplomasi dan politik yang akan memberikan kebaikan kepada kepentingan dua buah negara ini khususnya dalam perkembangan ilmu pengetahuan merentasi bidang.

RUJUKAN

- Muhammad Luthfi (2016), *Indonesia in the Eyes of Medieval Arab Historians and Explorers*, 6th International Conference on Trends in Social Sciences and Humanities (TSSH 2016) Dec. 27 - 28, 2016 Bangkok (Thailand).
- Dunn, Ross E. (2012), *The Adventures of ibn Battuta*, Berkeley: University of California Press, pp. 251-277. <https://doi.org/10.1525/9780520951617-020>
- Ibn Baṭūṭah (1417), *Tuhfah al-Nuzzār fī Gharā'ib al-Amṣār wa 'Ajā'ib al-Asfār*, Rabat: Akademiyyah al-Mamlakah al-Maghribiyah.